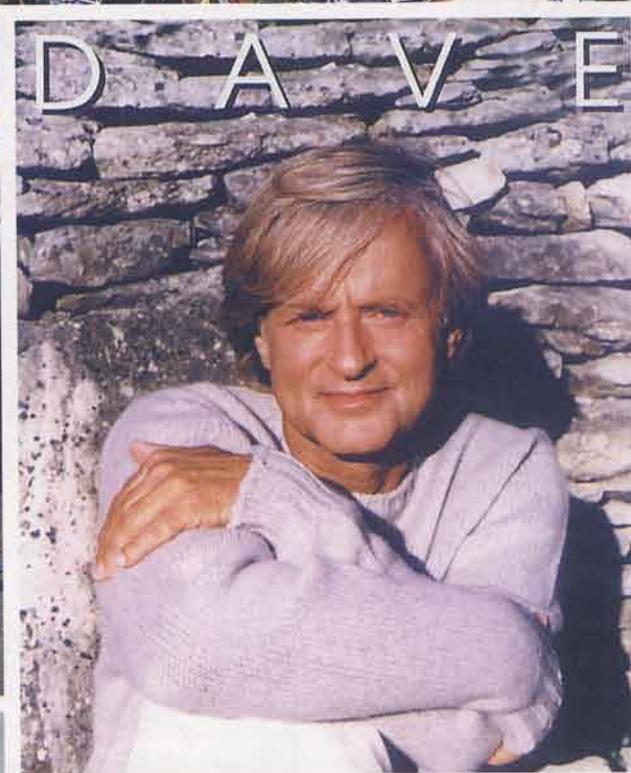


N°43 Mai-Juin 2000

BILLY BERCLAU 2000

Bulletin municipal d'informations



**Au passé, au présent, au futur...
La fête a été, est et sera présente à Billy-Berclau**

Au sommaire

M.M.P.

**VIVEZ
TRANQUILLE**



ALARME HABITATION

3 ans de garantie - NF - A2P

Déductible des impôts

9, rue E. Zola - 62138 BILLY-BERCLAU

Tél. / Fax 03 21 69 69 96 / 06 80 70 71 36

Pages 4 et 5

Animations, fêtes et sports

- La fête du Net
- Nos écoles.. en classe de neige, au théâtre
- 200 jeunes au stade Bollaert
- Du nouveau au site informatique
- Si l'aventure vous intéresse



Page 6

Qui êtes-vous ?

- Eugénie, une passionnée d'accordéon

Pages 7 à 11

Dossier : Les services de l'Équipement



Page 12

les quartiers en chantier

- Les délais sont respectés
- Quelques rénovations

Pages 13

l'équipe municipale au travail

- Spécial festivités
- Des cours gratuits



Pages 14 et 15

la parole aux associations

- Un choix d'activités sportives
- La culture n'est pas oubliée
- Une info des ACPG - CATM

Page 16

Infos et brèves

- A propos des colos, de l'Opération Jeunes
- Un rappel important
- Les collectes



PÉDICURE ~ PODOLOGUE D.E.

Soins cabinet, domicile ~ Semelles orthopédiques

Stéphane KOZLOWSKI

Sur rendez-vous

2, rue du 11 Novembre
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 20 86 81 89

21, place Jean-Jaurès
PROVINS



CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES
TRAITEMENT DES EAUX-PLOMBERIE-SANITAIRE
• INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT
• GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE

• ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES
LA SAMEE COUVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES RÉGIONS NORD ET PICARDIE

Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES
Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal De Gaulle - 59139 WATTIGNIES
Tél. 03 20 95 12 12

SERVICES
GRAPHIQUES

Au service de la Communication
des Collectivités Locales

PRODUITS
GRAPHIQUES

- Conception
- Composition
- Gravure
- Impression
- Façonnage
- Gestion des expéditions
- Routage



a le plaisir de réaliser pour vous
"BILLY BERCLAU 2000"

- Communication
- Administratif
- Périodiques
- Site internet
- Livres

LIEVIN (SIEGE)

PARIS

METROPOLE
LILLE

B.P. 99 Z.I. de l'Alouette
62802 LIEVIN CEDEX
Fax : 03.21.72.78.91
☎ 03.21.72.78.90

20, rue Tholozé
75018 PARIS
Fax : 01.42.64.42.41
☎ 01.42.64.55.95

63, av. du Peuple belge
59800 LILLE
Fax : 03.20.31.64.43
☎ 03.20.31.64.64



Location de matériels TP et Travaux Publics
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 41 00

tp plus@nord.net.fr

S.A. RONDELLEZ
MENUISERIE - ALUMINIUM
34, route de Carency ~ SOUCHEZ

☎ 03 21 45 00 45 ~ Fax 03 21 45 07 26

Pour tous vos travaux de
PEINTURE • DÉCORATION • REVETEMENTS SOLS ET MURS

j-c. desaintghislain

PEINTRE-DÉCORATEUR

3, rue de l'Artisanat 62300 LENS Tél. 03 21 28 30 57 - Fax 03 21 43 00 07

La publicité de ce bulletin est réalisée par

SODEREL

9, fg de Villiers - 02310 CHARLY-SUR-MARNE

☎ 01 45 95 40 42



MAI, c'est l'installation incontestée du printemps. Les parterres municipaux parsèment la ville de taches vives et odorantes et invitent à la gaieté, à la fête. Associations et Municipalité unissent leurs forces pour faire de BILLY BERCLAU, une cité qui vit, une cité qui bouge, une cité où se multiplient les animations festives, sportives et culturelles.

Le printemps c'est aussi l'époque du budget, travail important qui met en place, pour une année, nos grandes orientations. Il a été voté le jeudi 30 mars par le Conseil Municipal.

En premier lieu, il a été décidé de ne pas augmenter les taux communaux d'imposition. Malgré cela, fidèle à mes engagements, j'ai gardé comme priorité l'aide à l'emploi et à la jeunesse. Une part importante du budget de fonctionnement est destinée au frais de personnel, à l'aide aux écoles, aux classes de neige, aux colonies de vacances, à la garderie et surtout à l'opération jeunes et au RME.

En investissement, l'espace F. Mitterrand et l'aménagement des abords de la propriété Lelong qui lui sera relié, en représentent la principale dépense. Enfin, la commune a inscrit les crédits nécessaires à l'acquisition de la propriété de Mlle Lemoisne. Là aussi, il s'agit de réaliser l'objectif que s'est fixée l'équipe municipale que je dirige : transformer BILLY BERCLAU village rue, village boyau des temps anciens en un vaste rectangle doté d'un véritable centre-ville moderne et animé où seront réalisées toutes les infrastructures nécessaires au bien-vivre. Pour ce faire, notre commune qui ne possède pas d'ingénieur, fait très souvent appel au service de la Direction Départementale de l'Équipement. Ses agents l'aident à établir les gros dossiers comme : le Plan d'Occupation des Sols, les travaux routiers, l'aménagement d'un centre-ville et également l'instruction des permis de construire.

En perçant des voies nouvelles, en se dotant de structures et de mobiliers urbains coquets, la ville veut donner l'exemple du beau et du bon. Lorsque je parcours les rues, je suis heureux de constater que c'est une ambition que je partage avec vous. Le succès remporté par les concours des villages fleuris et des façades illuminées nous en donne la preuve.

Faire de BILLY BERCLAU, avec vous, une belle ville qui fait l'admiration de nos voisins est pour moi une récompense qui me fait oublier les soucis, les tracasseries et les nombreuses heures de travail que représente l'administration communale.

Daniel DELCROIX, Maire

Billy Berclau 2000
Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbranque
Véronique Lagadec.

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET-SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :

Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

AGENDA

Mai	20 et 21	Tournoi de javelots	à la salle polyvalente
	Dimanche 21	Triathlon	à la base de loisirs
	Samedi 27	Bal de la ducasse	à la salle des fêtes
	27 - 28 - 29 et 30	Ducasse rue du 11 novembre	
	Dimanche 29	Nombreuses animations	
		Brevet cyclo organisé par le club de cyclotourisme	
Juin	3 et 4	Fête de l'Eau	à la base de loisirs
	10 et 11	Tournoi annuel de javelots	à la salle polyvalente
		48 heures de pêche à la carpe	à la base de loisirs
	Samedi 17	Concert donné par l'Ecole Municipale de Musique	à la salle des fêtes
		Fête de l'école J.Jaurès	à la salle polyvalente
	Dimanche 18	Commémoration de l'appel du 18 juin	
		Sortie botanique	sur le site Chico Mendès à 9 h
	Samedi 24	Fête de l'école J.Poteau	à la salle polyvalente
		Marché aux puces	à la base de loisirs
	Dimanche 25	5ème salon organisé par Alpha Sierra	à la salle des fêtes
	Sortie botanique	organisée par la SPO	sur le site Chico Mendès à 9 h
		Challenge de pêche pour les jeunes	sur le plan d'eau

Ch'carbon

Avin din not'coïn y avo tout plein d'carbon
 Et ché mineurs y touchotent des bons
 Quin ch'carrieu y l'ram'no yavo des grosses gayettes
 Et pour les casser y fallo pas éte un' mauviète
 Tous ché mineurs avec ch'carbon y s'quofottent
 Et in l'véo bin tous ché quéménées y finquottent
 D'sus ch'l'étuffe yavo l'bouilloire et l'caf'tière
 Et pour boire in' goutte d'jus ché fimmes yétotes pas les dernières
 Quin in t'ijonno cha fejo d'el poussière
 Et ché mineurs y in'étotent fiers
 Ach'teur y a pu d'carbon in s'coffe au mazout
 Et pour payer ché factures ché puto la dérouté.

J.C.BRETON

BILLY-BERCLAU à l'heure du NET

Cette année encore, cette opération menée en partenariat avec France Télécom, Culture Commune, Consoles Games, Cactus et Calypso a obtenu un franc succès. 4 jours d'animations quasi non-stop étaient offerts au public.



Dès le jeudi 16 mars, après l'ouverture officielle du salon par M. le Maire, plus de 250 parents dont les enfants étaient en classe de neige, répondaient présents à l'invitation lancée par la Municipalité. Avec une certaine émotion, ils visionnèrent sur écran géant un diaporama commenté par les jeunes skieurs en direct par Internet depuis la Chapelle d'Abondance, avant d'échanger quelques propos.

Le vendredi, M. FAVIER, Directeur de l'Agence Cactus tenait une conférence à l'intention des professionnels intéressés par la création de site. La « Nuit du NET » permettait à une soixantaine d'internautes de s'affronter sur des jeux, de surfer sur le Net, le tout dans une grande sereinité et convivialité.



Le samedi après-midi fut consacré à de nombreuses manifestations multimédia. Le lendemain, la bourse de l'occasion (matériel informatique et jeux vidéo) et le concours sur jeu vidéo amenaient encore de nombreux visiteurs... de quoi satisfaire les organisateurs, félicités chaleureusement par M. DELCROIX. Rendez-vous l'an prochain !



Tirage de plans • dossiers d'appel d'offres
 Copies : couleurs • noir & blanc
 Impression numérique • Finition

DOCUMENTS SERVICES 1, avenue de Varsovie - 62300 LENS
 Tél. 03 21 42 00 02 - Fax 03 21 28 02 01 - e-mail : docserviceslens@nordnet.fr



ROSE MARIE SEILIEZ
ARCHITECTE D.E.S.L.
LENS - TÉL. 03 21 42 95 95



Société de Travaux Publics Régionale

113, RN 41 - BP 4 - Auchy-les-Mines
 62091 Haisnes Cedex

☎ 03 21 26 74 73 - Fax 03 21 26 80 15

34, rue d'Estaires - BP 39 - La Brassée

59537 Wavrin Cedex - ☎ 03 20 49 70 82



150 9002
 QUAL 1998/9935

Nos écoles et le théâtre

A l'école maternelle



Karine RONSE, comédienne professionnelle, entraîne deux classes maternelles dans l'univers du « Changelin ».

Par ailleurs, du mardi 16 au vendredi 19 Mai, à la salle des fêtes, les enfants de la maternelle et les CP des écoles primaires visiteront la maison du «Changelin», cabane à sensations...

A l'école J.Jaurès

Les CP, CE1 et CE2 se sont découverts des talents de comédiens au travers de saynètes proposées par Véronique LAGADEC, médiateur culturel.

NB : Chaque atelier donnera lieu à la présentation des travaux en juin

A l'école J.Poteau

Les CM1-CM2 préparent un spectacle varié... (saynètes, pièces, mise en scène de poèmes, mais chut !) .

200 places pour le match LENS-TROYES



Grâce à la tournée d'été du RCL mini-bollaert, la Municipalité s'est vu bénéficier de 200 places de football.

Aussi, 200 jeunes du CAJ, de la MPT et de l'USBB purent assister au match LENS - TROYES en février dernier.

Avant leur départ, Daniel DELCROIX remet à chacun une casquette à l'effigie de la ville afin de représenter dignement la commune.

Il y avait le ciel, le soleil et la neige

Beaucoup d'émotion le jour du départ... surtout du côté des parents.... et beaucoup de joie au retour... devant la mine superbe des enfants.

Les classes de neige 2000, du 6 au 18 mars à la Chapelle d'Abondance, ont bénéficié d'une météo des plus clémentes. Les 72 écoliers des classes CM2 de l'école J. Jaurès et CM1 et CM2 de l'école J. Poteau suivirent les cours de ski dans d'excellentes conditions. Quelques sorties montagnardes complétaient ce séjour bien apprécié.



Du nouveau au site informatique



Depuis le 1er février, c'est Yann LAGADEC qui a en charge le site informatique de BILLY-BERCLAU.

Il propose :

- des initiations «informatique» (écoles maternelle et primaires)
- des cours de bureautique / Internet et multimédia : les lundi et jeudi de 19 h à 21 h; les mardi, mercredi et vendredi de 18 h à 20 h

■ des plages de libre utilisation : les lundi et jeudi de 17 h à 19 h - les mardi et samedi de 14 h à 18 h - mercredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h - le vendredi de 15 h à 18 h

■ de la « thématique » : les lundi et jeudi de 15 h à 17 h. Ce service s'adresse à tout public souhaitant développer un projet, créer et enrichir son propre site.

Des soirées mensuelles de jeux en réseau sont également au programme. Pour tout renseignement : Tél. 03.21.37.53.16

Pour une même passion.

Les adhérents de l'atelier « arts plastiques » animé par Eva SZYMURSKI, ont participé avec des jeunes au CAJ encadrés par Olivier BRIDOUX à un atelier «sculpture sur béton cellulaire».

Daniel DELCROIX, Maire félicita les artistes et les encouragea à poursuivre l'activité qui produit l'épanouissement de la créativité que chacun porte en soi.



Aux amateurs de l'extrême

L'OMS, la Municipalité et l'Association SEVEN organisent un Raid VTT les 23 et 24 septembre prochain. Le circuit s'étendra sur 400 km et sera à effectuer en 2 jours. Si vous souhaitez relever le défi, renseignez vous en Mairie. Nous en reparlerons dans le prochain bulletin.

Eugénie GLAVIEUX ou la passion de l'accordéon

Depuis l'âge de 10 ans, Eugénie, qui en a 19 maintenant, a pour passion l'accordéon. Son rêve : pouvoir faire une carrière et en vivre. Mais ce n'est pas facile. Il faut tout le courage et la ténacité de la jeunesse pour y parvenir.

B.B. 2000 : *Qu'est ce qui vous a amené à jouer de cet instrument ?*

Eugénie : J'ai d'abord appris le solfège à l'école municipale de musique, puis j'ai voulu jouer de la guitare et un jour, je me suis dit : «pourquoi pas l'accordéon, autour de moi personne n'en joue, essayons ! ». Mes parents m'ont payé l'instrument, nous avons cherché un professeur et j'ai tout de suite aimé.

B.B.2000 : *Comment se passaient les cours ?*

Eugénie : Au début, assez bien et puis, petit à petit, je me suis rendue compte que je ne progressais plus. Je suis allée faire un concours à AVION et là, par rapport aux autres, mon niveau est apparu bien inférieur. Si je voulais continuer, il fallait que je change de professeur. J'ai rencontré Mme Colette COURTIN et je me suis tout de suite entendue avec elle. Elle est toujours mon professeur depuis 5 ans. Dernièrement, lors de mes déplacements sur PARIS, j'ai fait la connaissance de Frédéric DESCHAMPS et depuis un mois, il me donne aussi des cours.

B.B.2000 : *Cela doit être très prenant ?*

Eugénie : Si l'on veut progresser, il faut beaucoup travailler. Il n'y a pas de réussite sans travail. Je m'entraîne presque 10 heures par jour. J'ai d'ailleurs arrêté mes études pour me consacrer entièrement à l'accordéon. Il n'était pas possible de mener les deux de front.

B.B.2000 : *On vous a vu plusieurs fois à la télévision, pouvez-vous nous raconter comment cela s'est passé ?*

Eugénie : La première fois, j'avais 12 ans et je suis passée dans l'émission de Michel PRUVOT. J'y suis revenue 4 ans plus tard. Dernièrement, je suis intervenue dans l'émission de Ronny COUTTEURE et j'ai également fait une prestation sur la chaîne câblée « télé Gohelle ». C'est bien sûr très impressionnant. On a peur de se tromper, de mal jouer. Même si les gens de télévision sont très gentils et vous mettent à l'aise, l'angoisse est toujours là. Vous savez, je n'ai jamais fait de play back. Même quand les émissions sont différées, ce que l'on entend, c'est vraiment ce qui a été joué ce jour là.



B.B.2000 : *Comment avez vous fait pour être retenue ?*

Eugénie : Chez Michel PRUVOT, j'ai envoyé une cassette et un soir, coup de fil, il me demandait de participer à son émission. Quant à Ronny COUTTEURE, je savais qu'il possédait un restaurant avec animation. Je lui ai écrit, il m'a invitée, j'ai plusieurs fois participé à ses soirées et un jour, il m'a proposé de faire partie d'une de ses émissions.

B.B.2000 : *Faites-vous d'autres spectacles ?*

Eugénie : Je joue chaque fois que l'on me demande. C'est important. Si l'on veut réussir, il ne faut pas hésiter à se déplacer. Le bouche à oreille joue un rôle majeur. On rencontre beaucoup de gens. Celui-ci vous procure une adresse, celui-là vous présente un animateur. C'est comme cela qu'on finit par tisser un réseau de connaissances et il ne faut surtout pas avoir peur de multiplier les expériences. Ainsi, au mois de décembre, j'ai accompagné des comédiens et des danseurs contemporains.

B.B.2000 : *Et le point pécunier ?*

Eugénie : Au début, c'est très dur. Heureusement, j'habite encore chez mes parents et ils m'aident beaucoup. En plus du quotidien, il faut payer les professeurs, avoir une garde-robe bien fournie pour paraître sur scène. On se console en disant qu'au début, tout le monde galère. Et puis, moi ce qui m'intéresse vraiment, c'est le spectacle. Je ne peux pas envisager l'avenir : boulot, maison... dodo... une vie toute réglée et toute faite. Il faut que je bouge, j'ai besoin d'imprévis.

B.B.2000 : *En investissement, il faut aussi penser à l'instrument. Coûte-t-il cher ?*

Eugénie : On peut avoir un bon accordéon d'occasion pour 5 000 F. Mais pour un neuf selon sa qualité, cela peut aller jusqu'à 100 000 F. Disons que la bonne moyenne se situe autour de 50 000 F. Il y a beaucoup de marques différentes et chaque artiste a la sienne selon sa sensibilité.

B.B.2000 : *Quels sont vos projets immédiats ?*

Eugénie : D'abord je prépare la sélection nationale pour la Coupe et le trophée mondial. C'est un gros morceau ! Il s'agit d'être la meilleure parmi les meilleurs. Même si je ne gagne rien, je me serai mesurée à moi-même. Je saurai ce que je vaudrai, je verrai si je suis capable de tenir 20 minutes sur scène. Je crois qu'il faut savoir essayer. Mon second projet est de devenir « intermittent de spectacle ».

B.B.2000 : *Expliquez nous.*

Eugénie : Un artiste ne peut pas toujours trouver des contrats. Lorsqu'il est un moment sans travail, il faut bien vivre. Etre reconnu



intermittent du spectacle permet de toucher les ASSÉDIC. On a alors un revenu en rapport avec ce que l'on a gagné antérieurement. Pour obtenir ce statut, il faut justifier d'au moins 42 cachets dans l'année.

Mais mon rêve serait de faire partie d'un orchestre ou de monter le mien ou d'accompagner un chanteur... il y a beaucoup de possibilités. Mais il faut savoir se battre, être à l'écoute ...

B.B.2000 : *Vous avez déjà remporté beaucoup de concours. Pouvez-vous nous en parler ?*

Eugénie : En 99, j'ai gagné le 3ème prix du premier espoir de la ville de PARIS. Toujours à PARIS, le 11 novembre, j'ai remporté la médaille d'or au concours UNAF (Union Nationale des Accordéonistes de France). Les sélections avaient eu lieu en juin à Lille où j'avais reçu la coupe avec félicitations du jury. Enfin en janvier 2000, j'ai gagné le challenge des cols bleus d'Avion qui récompense des prestations étalées sur 2 ans. Il est très difficile à obtenir. Ce que j'ai pu remarqué en participant à ces différentes rencontres, c'est qu'il y a beaucoup de jeunes talents et le niveau ne fait que monter. J'ai vu des adolescents de 14 ans jouer comme des artistes confirmés ! impressionnant !

B.B.2000 : *Quels sont vos artistes préférés, quelle genre de musique aimez-vous ?*

Eugénie : Parmi les Accordéonistes, j'apprécie beaucoup Marcel AZZOLA, Richard GALLIANO, Maurice LARCANGE. Quant à Michel PRUVOT, je le trouve formidable. Il aime vraiment l'accordéon ! Il fait beaucoup pour le faire connaître. Il a lancé beaucoup de jeunes. Pour la musique elle-même, j'aime tous les genres, un peu moins le rock, mais c'est surtout l'accordéon que j'écoute. Si l'on veut réussir, il faut un entraînement constant. Il faut éduquer les doigts mais aussi l'oreille.

Derrière chaque réussite, il y a beaucoup de travail, de persévérance, de sacrifices. Mais je ne me plains pas. J'évolue dans un milieu qui me plaît et c'est très important .

Il est toujours intéressant de voir combien une passion peut remplir une vie. Aussi Eugénie, BILLY-BERCLAU 2000 te souhaite de réussir et de devenir une grande artiste de l'accordéon dont notre ville pourra s'enorgueillir.

Les services de l'Équipement

Permis de construire, certificat d'urbanisme,
entretien des routes nationales et des autoroutes,
sablage, construction de ponts...

la D.D.E. intervient quotidiennement
dans la vie de chaque citoyen.

DOSSIER

CD C A B I N E T
COCHET-DEHAENE

Technique - Économie - Coordination du bâtiment

62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62

S.A.

LEGAGE

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS
LOCATION DE MATÉRIELS

34, rue de la Gare
62880 PONT-A-VENDIN

Tél. 03 21 69 31 87
Fax 03 21 69 57 00



D.D.E.

Que se cache t-il derrière

D pour Direction

D pour Direction
c'est un service
décentralisé
et de proximité
la structure
d'intervention
est exactement
celle d'un département
Il en existe 21
en FRANCE

Aménagement et subdivisions dans le Pas-de-Calais

Il existe 3 secteurs : ARRAS, BETHUNE-LENS et BOULOGNE-CALAIS.

Secteur d'ARRAS

Subdivisions Etat/Communes

ARRAS - VIMY
AUBIGNY EN ARTOIS
BAPAUME
BEAUMTEZ LES LOGES
HESDIN
ST POL SUR TERNOISE
VITRY EN ARTOIS
Subdivision base aérienne

Secteur BETHUNE-LENS

Subdivisions Etat/Communes

BETHUNE - CAMBRIN
CARVIN
HOUDAIN
LENS
LIEVIN
LILLERS

Secteur BOULOGNE-CALAIS

Subdivisions Etat/Communes

BOULOGNE
MONTREUIL - ETAPLES
SAMER
CALAIS - ARDRES
ST OMER
LUMBRES

Les subdivisions sont les « postes avancés » de la D.D.E.

Elles entretiennent une relation permanente avec les collectivités locales. C'est un service public de proximité, le lieu de dialogue avec les élus et les usagers. Il y a 1 300 « subdivisions territoriales » réparties sur toute la France soit en moyenne 13 par département. Cela correspond selon le cas à 2 ou 3 cantons.

Certaines subdivisions sont spécialisées. C'est le cas des subdivisions « grands travaux » qui gèrent des tronçons d'autoroutes construites par l'Etat. C'est le cas également des subdivisions des bases aériennes qui existent uniquement dans les départements dotés d'un aéroport de voyageurs ou d'un aérodrome militaire.





Ère ce sigle laconique ?

partementale :
ce
local
ité dont
et la zone
on couvrent
les limites
ement.
onc 101

E pour **Équipement** indique le Ministère auquel appartient ce service : celui de l'Équipement, du Logement, des Transports et du Tourisme.



Les Unités Départementales

Elles sont au nombre de 8 pour le département : ARRAS, AVESNES LE COMTE, HESDIN, CAMBRIN, LENS, ETAPLES, ARDRES, LUMBRES.

Elles ont un niveau important de liaison et de coordination entre les subdivisions. Autrefois chargées des infrastructures routières, leurs compétences évoluent vers des prestations aux collectivités locales particulièrement en matière d'urbanisme, d'aménagement et d'équipements publics.



Qui sont les personnels de la D.D.E.

Dans le Pas-de-Calais, on compte environ 1 500 agents dispersés dans tout le Département.

Au siège d'ARRAS, on trouve 452 personnes soit 29 % des effectifs.

Les 3 arrondissements regroupent 691 personnes soit 44,5 % des effectifs

407 personnes sont affectées dans les unités départementales soit 26 % des effectifs.



Quelles sont leurs missions Au siège d'ARRAS

On trouve les grands services supports comme la gestion des personnels, les services financiers et des services techniques qui traitent de l'habitat, de l'infrastructure transport, des constructions publiques, de l'urbanisme, de la politique de la ville, des grands travaux.

Les 3 arrondissements

- celui d'ARRAS comporte 7 secteurs et 1 section spéciale pour les bases aériennes (205 personnes)
- celui de BETHUNE - LENS comporte 6 sections et 1 section pour l'entretien des autoroutes (247 personnes)
- celui du littoral dispose de 6 sections et 1 section entretien des autoroutes et des routes nationales (239 personnes).

Chaque section s'occupe d'un territoire bien défini.

BILLY-BERCLAU fait partie de l'arrondissement de BETHUNE et dépend de la subdivision de CAMBRIN.



Quelles sont leurs niveaux de compétences

Tous ces agents travaillent dans 3 secteurs différents

- le secteur technique : niveau de recrutement du dessinateur à l'ingénieur, ou plus
- le secteur administratif : niveau de recrutement de l'agent de bureau à l'attaché administratif
- le secteur exploitation : qui comprend les agents de travaux comme par exemple ceux affectés à l'entretien des routes.

Comme tous les services déconcentrés de l'Etat dans les Départements, la D.D.E. est placée sous l'autorité du Préfet.

Elle est dirigée par un Directeur Départemental, souvent assisté par un ou deux adjoints et d'un Comité de Direction.



Subdivision Etat/Commune BETHUNE

Centre Tertiaire Jean Monnet - Avenue de Paris BP 427 62406 BETHUNE CEDEX Tél: 03.21.63.74.00

Unité Départementale de CAMBRIN 33 Boulevard Lesage 62149 CAMBRIN Tél. 03.21.25.17.99

Quelles sont les principales

Les travaux neufs et les entretiens nationaux sont de la compétence exclusive des D.D.E.

- ceux des Départements reviennent au Conseil Général
- ceux des communes sont dirigés par les D.D.E. à la demande des Maires.



I-Gestion du domaine public routier

Que cela soit sur le domaine national où elle est seule compétente, sur le domaine départemental où elle travaille sous la forme de mise à disposition régie par des conventions d'activités auprès du Conseil Général, ou sur le domaine communal où elle n'intervient qu'à la demande des Maires, la D.D.E. est chargée des infrastructures et des transports.

Elle prend donc en charge :

- les travaux neufs : construction de nouvelles routes, conception des projets et/ou supervision des travaux selon la demande des Maires
- entretien du réseau existant : chaussée et dépendances
- exploitation du service hivernal : sablage, signalisation temporaire...
- sécurité routière : signalisation permanente
- étude des circulations, relations avec les usagers par exemple pour la mise en place des sens interdits, des panneaux routiers, des panneaux au sol...



II-Aménagement du territoire et urbanisme

- La D.D.E. aide les communes à réaliser le Plan d'Occupation des Sols (P.O.S.)
- Elle donne son avis sur les permis de construire, les certificats d'urbanisme, les déclarations de travaux... en veillant à ce que ceux-ci soient conforme à la loi
- Elle a en charge la préservation du patrimoine : routes nationales, ouvrages d'art...

III-Habitat et logement

La D.D.E. peut, à la demande du Maire, faire les études nécessaires à l'implantation de lotissements. Elle le conseille et le dirige vers les organismes de prêts intéressants.

- Dans la politique de la ville, elle peut, par exemple, étudier l'aménagement d'un centre-ville subventionnable par certains organismes
- Elle intervient dans l'étude du financement des logements aidés et des aides aux plus défavorisés.
- Elle contrôle par exemple le parc des PLA (Prêts aux Logements Aidés) donné par le Ministère.



IV Constructions publiques

Dans le cadre des constructions publiques communales telles cantine, salle des fêtes... la D.D.E. travaille à la demande du Maire au suivi des travaux. Elle est en quelque sorte le traducteur des besoins du Maire auprès des architectes et des maîtres d'oeuvre.

Dans le domaine national, elle apporte son aide à la construction d'hôpitaux, d'universités, d'ouvrages d'art (ponts) avec un souci de la qualité architecturale et d'insertion dans le paysage.



les activités des D.D.E. ?

Elles interviennent dans 6 grands domaines :

- la gestion du domaine public routier
- l'aménagement du territoire et l'urbanisme
- l'habitat et le logement
- les constructions publiques
- l'aide à la gestion des communes : à la demande des Maires
- l'environnement

V-Assistance à la gestion communale

Ce que dans leur jargon les agents appellent A.T.G.C. (Assistance Technique à la Gestion Communale).

C'est là que les subdivisions jouent le rôle des services techniques des petites communes dans le cadre d'abonnements. Autrefois, cela pouvait aller jusqu'à ... la mise en place du budget. Elle peut également exécuter des travaux en régie c'est-à-dire mettre à la disposition du Maire des ouvriers chargés de l'entretien des routes communales. Mais il faut signaler que ce service tend à disparaître. La D.D.E. agit plutôt de nos jours comme un conseiller technique dans de nombreux domaines.

On peut dire qu'à l'égard des communes, elle joue un double rôle : à la fois prestataire de services soumis au jeu de la concurrence dans certains cas, mais aussi service public chargé de tenir compte des inégalités de richesse ou de développement.



Signalons enfin et c'est encore l'un des aspects importants de son rôle, qu'elle peut agir aussi comme conseiller technique auprès du simple citoyen. Par exemple, elle informe, à leur demande, les usagers et les riverains des routes sur leurs droits et leurs devoirs mais également sur les projets routiers, autoroutiers ou ferrés. Elle renseigne sur les conditions de circulation, sur les aides aux logements, sur les règles de l'urbanisme, etc....

VI-Environnement

La D.D.E. est mise à disposition du Ministère de l'Environnement dans le cadre d'une politique de prévention ou de réduction des pollutions et des nuisances. Ces domaines d'intervention sont l'air, l'eau, le bruit, le traitement des déchets. Par exemple, elle intervient dans les constructions de stations d'épuration, d'usines d'incinération, des murs anti-bruit des autoroutes... Elle est chargée de l'aide à l'application des nouveaux textes.



En fait la liste des personnes avec lesquelles la D.D.E. peut être en contact serait difficile à dresser : de l'automobiliste au lycéen, du journaliste au riverain, du locataire au candidat à l'accession à la propriété, de l'habitant isolé par la neige dans son village au touriste, chaque français a été ou sera un jour ou l'autre en contact avec un agent de l'Equipement.

Petit point sur quelques autorisations administratives liées à l'urbanisme

Ces diverses autorisations sont délivrées par le Maire de la commune où se situe le bien. Les demandes doivent donc être déposées dans le service municipal chargé de l'urbanisme, qui, après une vérification administrative, les adresse au service de l'Equipement, pour une vérification technique (respect des règles du Code de l'urbanisme, du POS...).



Principales autorisations

Le certificat d'urbanisme

Il informe de la situation juridique d'un bien (terrain ou immeuble) au regard des règles d'urbanisme qui lui sont applicables. Ce document, facultatif, est conseillé lors de l'achat d'un bien immobilier. Il est valable un an.

Le permis de construire

Cette autorisation est obligatoire pour :

- les constructions neuves

- les travaux sur des immeubles existants quand ceux-ci entraînent -ou- un changement de destination de l'immeuble -ou- modifient l'aspect extérieur ou le volume -ou- permettent la création de niveaux supplémentaires

- les travaux de réfection suite à un incendie; Le délai d'instruction est fixé à 2 mois mais peut aller jusqu'à 9 mois.

Un permis de construire est périmé si les

constructions ne sont pas entreprises dans le délai de 2 ans à compter de sa délivrance ou si les travaux sont interrompus pendant plus d'une année. Une prolongation peut être demandée.

La déclaration de travaux

Elle concerne les ravalements, les clôtures, les habitations légères de loisirs (inférieures à 35 m²), les serres, les vérandas...

Le délai d'instruction varie entre 1 et 2 mois.

Le complexe F. Mitterrand

Le planning de ce gros chantier programmé sur 14 mois suit son cours et les délais sont actuellement respectés. La toiture vient être posée sur la charpente qui a nécessité d'énormes poutres de bois d'une longueur de 32 m.



Anecdote :
comment les amener à destination... il a fallu au chauffeur transportant cet encombrant chargement beaucoup de sang-froid pour mener les manoeuvres, passant par la rue J. Massenet et atteignant l'endroit du déchargement en frôlant de quelques centimètres 2 habitations.



Travaux de voirie

La rue C. Gounod remise à neuf

Une réfection totale de la voirie vient d'être effectuée dans ce lotissement. Elle comprenait la remise à niveau des bordurations, la réalisation de l'assainissement face aux garages locatifs avec pose d'un revêtement bitumé.



Impasse du Moulin Dourlens

Cette voie située en impasse dessert quelques habitations et est empruntée par bon nombre de parents et d'enfants se rendant à l'école maternelle. Elle a bénéficié début mars (dans sa partie desserte routière) de quelques travaux de remise en état par le passage de l'assainissement et la réfection de la chaussée.

Un gravillonnage sera posé sur la partie restante menant à la Résidence « La Roseraie ».



Festivités à venir.....

La ducasse

De nombreuses animations s'étalant du 27 au 30 mai, sont au programme, organisées par la Municipalité, les Cytises, le club cyclo, la garderie, l'ACBB et l'OMS.

Les traditionnels manèges seront installés grand'place et rue du 11 novembre. Le samedi 27 mai de 13 h à 19 h, grand marché aux puces rues Zola et du 11 novembre organisé par l'ACBB complété par un concours de radio crochet. Le soir, le bal de la ducasse animé par l'Orchestre Pierre DE VOS fera danser les amateurs à la salle des fêtes.

Le dimanche 28 mai dès 7 h, place au sport avec le brevet cyclo proposé par le club cyclo de la commune. Plus tranquille, la garderie organisera un concours de dessins ayant pour thème « les personnages de Walt Disney ».



Pour tout renseignement et inscription, s'adresser en Mairie.

Un 14 juillet 2000... ...historique

Dès le 13 juillet, démarrage de la fête

Grand spectacle de variétés à la salle polyvalente avec moult divertissements (magie, music hall, illusionniste...) et la prestation du chanteur DAVE, suivi d'un feu d'artifice au stade municipal.

Le 14 juillet de 9 h à 12 h : marché aux puces rue J.Massenet organisé par le CAJ et concours de pêche au Beau Marais.

Un grand moment l'après-midi : les rues seront envahies par un défilé retraçant l'histoire du XXème siècle sous forme de tableaux. Ceux-ci présenteront les principaux événements qui ont marqué notre décennie (depuis les grognards... la guerre 14-18, les années 60... jusqu'à l'an 2000).

Organisé par la Municipalité, ce projet soutenu par Bernard MILLE, Adjoint aux fêtes, a bénéficié de la participation active de nombreuses associations locales culturelles et sportives, qu'il faut remercier... le tout coordonné par Joël ALAIN.

Espérons que la météo soit de la partie pour donner à ce premier 14 juillet du siècle un caractère exceptionnel et inoubliable.



Une préparation ... un concours

Le concours d'accès à l'emploi de gardien de police municipale a eu lieu le 3 Mai. La Municipalité, à la demande des jeunes inscrits, avait renouvelé la mise en place de cours gratuits de préparation à l'écrit courant avril. Henri FABRYCZNY, retraité de la Police et Pascal DALLE, brigadier-chef principal de la Police Municipale avaient dispensé ces cours. Ce dispositif a été organisé par Bernard MILLE, Adjoint à la sécurité avec la totale approbation de M. le Maire.



Voyages **Delelis**



69, rue du 11 Novembre 1918
62138 Billy-Berclau

☎ 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85



TEMPS LIBRE VACANCES

L'Évasion en permanence



LOISIRS • VACANCES • TIERS TEMPS

4, rue Delecroix - B.P. 28 - 62880 PONT-A-VENDIN Tél. 03 21 08 89 10 - Fax 03 21 08 89 11

*Emplacement réservé
par un Sympathisant*

s.a.r.l. VIDANGES DELISSE

Francis DELAPORTE

326, rue du Touquet
59274 MARQUILLIES



☎ 03 20 29 06 51

Le Biking : nouvelle activité proposée par l'ACBB



Le 13 mai, de 15 h à 18 h, à la salle polyvalente, a lieu le «grand marathon d'aérobic»... suite dans le prochain numéro.

Le biking regroupe tout un ensemble d'exercices cardio-vasculaires et respiratoires, réalisés sur des vélos spécialement conçus. Efficace pour tonifier les muscles et éliminer les graisses, il s'effectue à partir d'une vidéo qui vous accompagne tout au long de l'effort qui dure 45 minutes. Les cours se déroulent à la salle de musculation, les mardi et vendredi à 18 h et 18 h 45.

Concours de baby-foot à la Maison Pour Tous



Fabrice, animateur à la MPT avait organisé un concours de baby-foot, permettant de rassembler des jeunes de différentes structures : la MPT, le CAJ de BILLY-BERCLAU, de DOUVRIN et de MEURCHIN. 30 jeunes s'affrontèrent amicalement en toute convivialité. Les élus avaient tenu à saluer cette belle initiative et encourager au passage l'équipe de BILLY-BERCLAU.



Une fête de la gym tout en couleurs

Organisée par l'école municipale de gymnastique de BILLY-BERCLAU et la SSOWBB, à la salle polyvalente, la fête de la gym a remporté un grand succès. 400 gymnastes de talent ont évolué dans différentes disciplines gymniques (hip-hop, dance, aérobic, baby gym) sous le regard émerveillé du public

hop, dance, aérobic, baby gym) sous le regard émerveillé du public

Une pluie de récompenses pour le club de SAMBO



Le club a mis à l'honneur 7 de ses membres ayant participé à CHATEAULIN à des rencontres nationales : Emeline LE-MAIRE (Championne de France), Lionel VILETTE et Julien MARTIN (vice-champions de France) et Jonathan LANNOY (4ème). Chez les plus jeunes, Mathieu DE-LAPOTERIE et Jérémy LEROY (1ère place), Fabien MACKOWIAK (4ème). M. et Mme LANNOY, tous deux ceintures noires 2ème degré et entraîneurs du club, ne peuvent que se réjouir de si brillants résultats.

16 ans déjà

Des fleurs, de la musique, des peintures... la 16ème édition de l'exposition de peinture et du marché aux fleurs n'a pas dérogé à la tradition. 150 tableaux réalisés par 35 artistes appartenant en grande majorité au groupement indépendant de LENS



étaient exposés dans la salle des fêtes ... où avait également pris place une exposition d'oeufs de Pâques décorés. Le public pouvait tout à loisir admirer les diverses oeuvres ... en faisant un petit détour parmi les étals de fleurs dressés dans la rue principale. Des clowns étaient venus renforcer cette ambiance festive à laquelle participait également l'Harmonie Municipale. Cette année, le prix du public a été attribué à Mme SAUSSE Jeanne pour son œuvre «Père Wallis»



La gestion des courts de tennis confiée au club

Avec le retour des beaux jours, nombre d'adeptes du tennis souhaitent utiliser les courts de la rue J.Jaurès. Or, Mme AHLERS ayant cessé ses activités, la gestion des courts revient au club de tennis. Les personnes désireuses de pratiquer en extérieur, sont invitées à se rapprocher d'un dirigeant du club lors des cours donnés à la salle polyvalente, chaque jeudi de 18 h à 19 h. Désormais, seuls les licenciés pourront accéder aux courts extérieurs. Prix de la licence annuelle : 150 F pour un adulte,

120 F pour un enfant.

L'Association des ACPG - CATM - TOE vous informe

Carte de combattant



De nouvelles dispositions sont envisagées pour l'attribution de la carte de combattant : baisse à 12 mois au lieu de 15 pour la présence en AFN.

Proposition de l'application ministérielle en date du 22.10.1996 :

- attribution de 15 points (au lieu de 12) pour le T.R.N ;
- 7 points (au lieu de 6) pour la commémorative A.F.N. ;
- 4 points par trimestre de présence en AFN, tout trimestre commencé comptant pour un trimestre ;

ainsi le total de 30 points nécessaires pour l'attribution de la carte de combattant devient accessible à tous ceux, rappelés compris, qui ont été soumis à l'insécurité permanente de ce conflit.

La demande de révision de dossier est à faire auprès du Président de section : M. POUTRE François 206 rue du Gal de Gaulle à BILLY-BERCLAU.

Retraite de combattant

La retraite de combattant doit être demandée le mois anniversaire des 65 ans, en se rapprochant

du Président. Les pièces à joindre pour l'établissement de la retraite sont : une fiche individuelle d'état-civil, un RIB ou RIP, la photocopie de la carte de combattant, la photocopie de la carte de sécurité sociale ou de l'attestation d'assuré social.

Pour une première, ce fut un succès

L'association des parents d'élèves de l'école J.Poteau, conjointement avec les enseignants avaient organisé le 1er avril un repas dans la salle des fêtes. Ambiance chaleureuse, repas copieux, tout était réuni pour faire de cette première une réussite.

Un Président nous a quittés

Le 4 mars dernier, Charles Louis BOUILLART nous quittait. Président fondateur du club de cyclotourisme en octobre 1976, il a durant 24 ans assumé pleinement ses fonctions et était reconnu pour son sérieux et son dynamisme au sein de ce club et des clubs environnants.

Il assurait également le rôle de Trésorier au sein de l'Office Municipal des Sports. Ajoutons également qu'il avait reçu la médaille de bronze décernée par la Jeunesse et Sports en avril 1996, reconnaissance de ce Ministère pour son dévouement et sa compétence.



 **Le
Flash**

Café • Tabac • Loto • Presse

**"Christine et
Jean-Yves"**

250, rue du Gal de Gaulle
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 79 80 04

GARAGE CUVELIER

*Vente véhicules
neufs et occasions
Réparations
toutes marques*

Rue du Gal de Gaulle

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 48 82



**Electricité
Générale**

Dominique HOUSIEAUX

Electricité : courants forts
Courants faibles • Dépannage

76, rue Casimir Beugnet - B.P. 253
62305 LENS CEDEX

Tél. 03 21 74 79 20

Fax 03 21 43 05 04

 **LA VIE
ACTIVE**

LES ATELIERS DE LENS

Tél. 03 21 08 70 40

**Pour l'organisation
de vos réceptions**

Sa boulangerie • Sa pâtisserie
Ses ateliers • Espaces verts
Laverie • Couture

Colonies d'été

3 colonies sont proposées pour les prochaines vacances d'été.

Elles se dérouleront suivant les goûts à la campagne (Loubejac en Dordogne), à la montagne (St Gervais en Haute Savoie) ou à la mer (St Jean de Monts en Vendée).

Ces séjours sont réservés aux enfants âgés de 6 à 12/13 ans et se dérouleront du 1er au 23 août.

Les inscriptions sont prises dès à présent en Mairie. Vous munir de votre avis d'imposition ou de non imposition 1998 et de la notification de la CAF. Le paiement pourra se faire en 3 fois mais avec un versement de 300 F à l'inscription.



Opération Jeunes



Si vous avez oublié de vous inscrire, il est encore temps de le faire mais avant le 30 mai dernier délai.

Cette opération permet aux jeunes gens âgés entre 18 et 25 ans de travailler durant 2 semaines dans l'un des services municipaux.

La Préfecture rappelle !

Il est rappelé à chacun de vérifier la validité de sa carte d'identité ou de son passeport. En effet, le délai actuel de délivrance varie de 1 mois pour les CNI à une dizaine de jours pour les passeports. Or, la période d'examens, de déplacements scolaires et de vacances arrivant, seuls les cas d'urgence (événement familial grave ou obligation professionnelle de dernière minute) seront traités en priorité par les services préfectoraux. Toute autre situation sera instruite selon les délais habituels.

VITE !
MA CARTE
D'IDENTITÉ
EXPIRE !!!



Collectes

Déchets verts

chaque mercredi à partir de 6 h 30

Attention : ne fermez pas les sacs poubelles.



Encombrants

le mardi 27 juin à partir de 6 h 30



Un photocopieur à disposition

Depuis le 1er avril, un photocopieur libre service est mis à la disposition des habitants moyennant 50 centimes la photocopie.



« La Suisse »
Assurances (France)



TOUTES ASSURANCES

Cabinet Martine DEGROOTE

164, rue du Gal-de-Gaulle ~ BILLY BERCLAU

☎ 03 21 40 99 70

Ouvert tous les matins de 9 h à 12 h et l'après midi sur rendez-vous.

DERRIERE L'EAU, UN MÉTIER



Bureaux de DOUVVIN

5, rue Jules Ferry

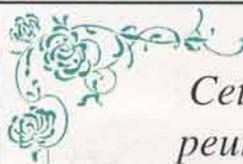
☎ 03 21 69 50 64

PÔLE EAU

Ouvert l'après-midi de 13 h 30 à 16 h 30

S.A.
PALLÉN
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BÂTIMENT

178, rue du Gal de Gaulle - Billy-Berclau
Tél. 03 21 79 87 31 ~ Fax 03 21 40 16 25



Cet emplacement
peut être le vôtre !

☎ 03 20 30 12 38



NORD PAYSAGES

Travaux d'Aménagement Terre•Eau•Voirie•Espaces Verts
Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN

Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51

Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien